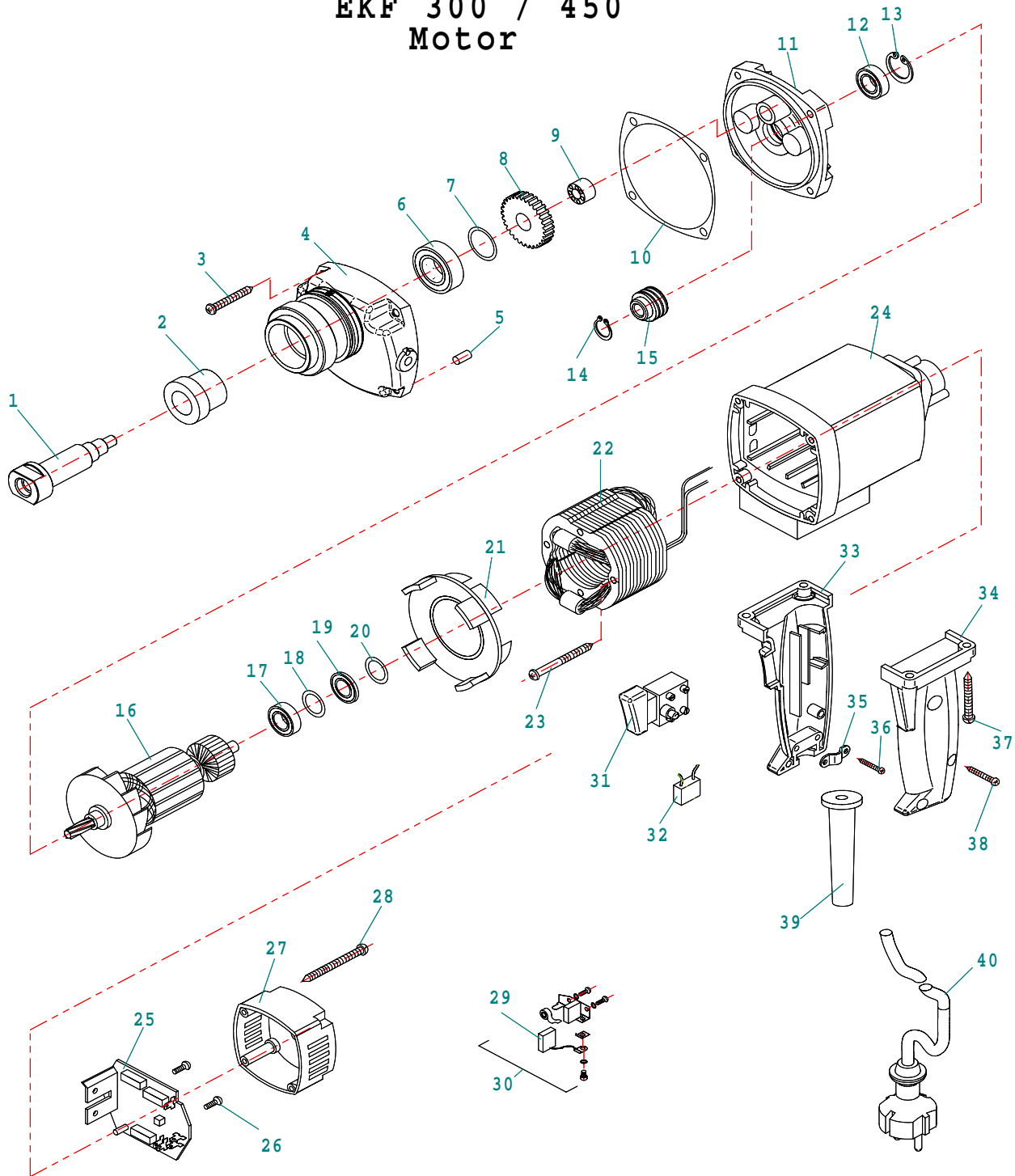


# EKF 300 / 450 Motor



**Antriebseinheit EKF**  
**Motor EKF**  
**Moteur EKF**  
**Motor EKF**  
**Blocco motore EKF**



Item No.	Part.-No.	Denomination	
1	50 1260 1	Arbeitsspindel	
		Spindle	
		Arbre de travail	
		Portabrocas	
		Albero porta utensile	
2	50 1261 1	Axial Nadel	
		Axial Needle	
		Aiguille de axial	
		Aguja axial	
		Supporto albero	
3	50 1262 1	Blechschraube HC 4,8 x 38	
		Screw HC 4,8 x 38	
		Vis parker HC 4,8 x 38	
		Tornillo de chapa HC 4,8 x 38	
		Vite autofilettante HC 4,8 x 38	
4	50 1263 1	Getriebegehäuse	
		Gear box	
		Logement transmission	
		Caja de engranaje	
		Scatola ingranaggi	
5	50 1029 1	Steckerbstift 4 x 12	
		Pin 4 x 12	
		Goupille cannelée 4 x 12	
		Perno 4 x 12	
		Perno scanalato 4 x 12	
6	50 1264 1	Rillenkugellager 6002 2RS	
		Ball bearing 6002 2RS	
		Roulement rainuré à billes 6002 2RS	
		Rodamiento 6002 2RS	
		Cuscinetto a sfere 6002 2RS	
7	50 1265 1	Passscheibe 12 / 18 x 0,2	
		Disc 12 / 18 x 0,2	
		Rondelle d'adjustage 12 / 18 x 0,2	
		Arandela de ajuste 12 / 18 x 0,2	
		Ranella rasamento 12 / 18 x 0,2	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
8	50 1266 1	Spindelrad 22 Zähne	
		Spindle gear wheel 22 teeth	
		Roue intermédiaire, 22 dents	
		Engranaje intermedio 22 dientes	
		Ingranaggio a 22 denti	
9	50 1035 1	Nadelhülse HK 0810	
		Needle bearing HK 0810	
		Douille à aiguilles HK 0810	
		Rodamiento de agujas HK 0810	
		Cuscinetto a rullini HK 0810	
10	50 1267 1	Getriebedichtung	
		Gear box seal	
		Joint transmission	
		Junta de impermeabilización de engranaje	
		Guarnizione per scatola ingranaggi	
11	50 1268 1	Getriebelagerschild	
		Shield	
		Induit de palier transmission	
		Casquillo	
		Flangia portacuscinetti	
12	50 1008 1	Rillenkugellager 6001 2Z	
		Ball bearing 6001 2Z	
		Roulement rainuré à billes 6001 2Z	
		Rodamiento 6001 2Z	
		Cuscinetto a sfere 6001 2Z	
13	50 1027 1	Sicherungsring 28 / 1,2	
		Circlip ring 28 / 1,2	
		Rondelle fusible 28 / 1,2	
		Anillo de fusible 28 / 1,2	
		Anello seeger 28 / 1,2	
14	50 1071 1	Sicherungsring 11 / 1	
		Circlip ring 11 / 1	
		Rondelle fusible 11 / 1	
		Anillo de fusible 11 / 1	
		Anello seeger 11 / 1	
15	50 1269 1	Schneckendichtung 1	
		Worm seal 1	
		Vis sans fin joint 1	
		Cierre de caracol 1	
		Vite senza fine 1	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
16	50 1270 1	Anker 220 V	
		Armature 220 V	
		Induit 220 V	
		Inducido 220 V	
		Indotto 220 V	
16 A	50 1271 1	Anker 110 V	
		Armature 110 V	
		Induit 110 V	
		Inducido 110 V	
		Indotto 110 V	
17	50 1006 1	Rillenkugellager 608 2Z	
		Ball bearing 608 2Z	
		Roulement rainuré à billes 608 2Z	
		Rodamiento 608 2Z	
		Cuscinetto a sfere 608 2Z	
18	50 1174 1	Scheibe aus Pressspan	
		Washer of pressboard	
		Disque stratifié	
		Arandela de cartón prensado	
		Guarnizione in fibra	
19	50 1272 1	Magnetscheibe	
		Magnet disc	
		Disque de magnétique	
		Disco magnético	
		Disco magnetico	
20	50 1059 1	Passscheibe 22 x 2,5	
		Disc 22 x 2,5	
		Rondelle d'ajustage 22 x 2,5	
		Arandela de ajuste 22 x 2,5	
		Disco di regolazione 22 x 2,5	
21	50 1064 1	Luftleitring	
		AIR conducting ring	
		Anneau de ventilation	
		Anillo de conducto de aire	
		Convogliatore aria	
22	50 1273 1	Spule 220 V	
		Field coil 220 V	
		Bobine 220 V	
		Bobina 220 V	
		Statore 220 V	

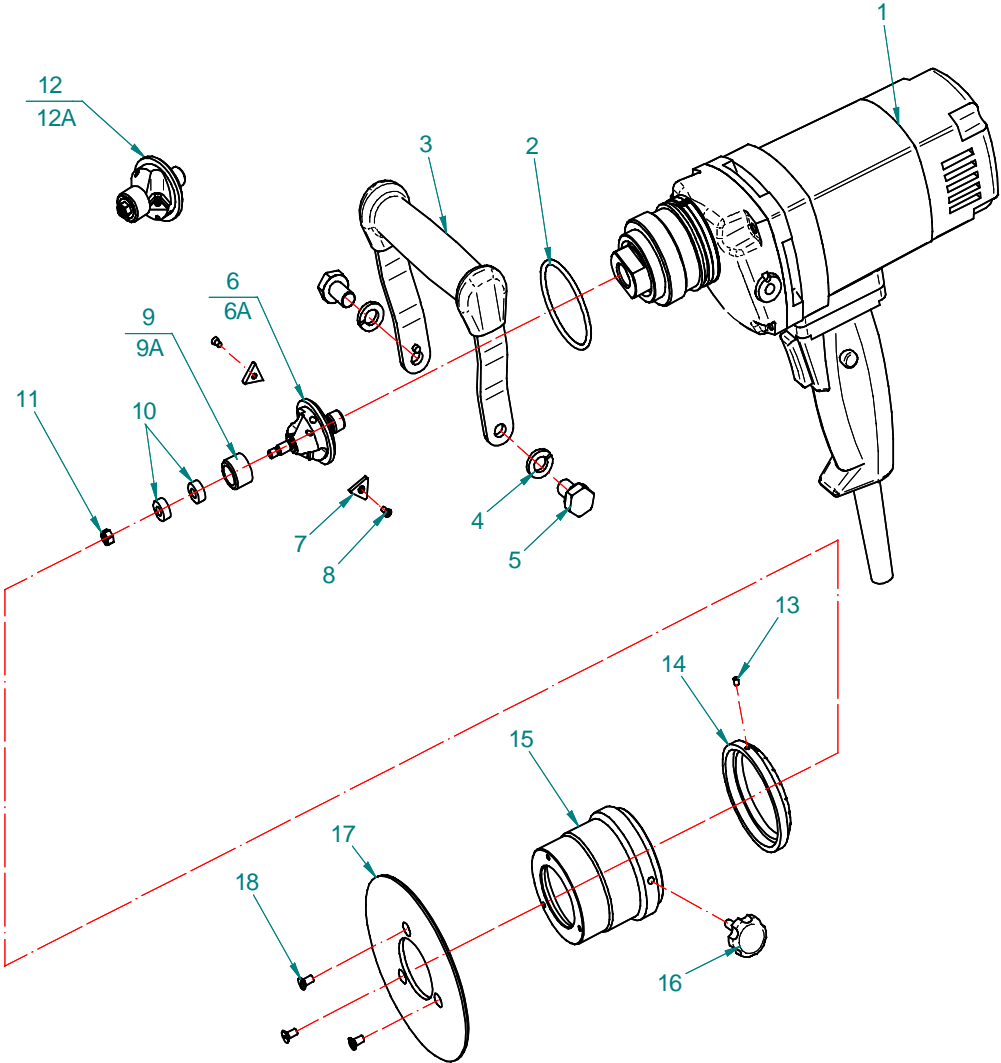
Item No.	Part.-No.	Denomination	
22 A	50 1274 1	Spule 110 V	
		Field coil 110 V	
		Bobine 110 V	
		Bobina 110 V	
		Statore 110 V	
23	50 1003 1	Blechschraube C 3,9 x 60	
		Screw C 3,9 x 60	
		Vis Parker C 3,9 x 60	
		Tornillo de chapa C 3,9 x 60	
		Vite autofilettante C 3,9 x 60	
24	50 1070 1	Motorgehäuse, blau	
		Motor housing, blue	
		Carcasse de moteur, bleu	
		Conjunto armazón, azul	
		Custodia motore, azzurra	
25	50 1275 1	Motorplatine 220 V	
		PC board for motor 220 V	
		Platine moteur 220 V	
		Placa electronica 220 V	
		Scheda elettronica motore 220 V	
25 A	50 1276 1	Motorplatine 110 V	
		PC board for motor 110 V	
		Platine moteur 110 V	
		Placa electronica 110 V	
		Scheda elettronica motore 110 V	
26	50 1277 1	Blechschraube HC 2,9 x 13	
		Screw HC 2,9 x 13	
		Vis parker HC 2,9 x 13	
		Tornillo de chapa HC 2,9 x 13	
		Vite autofilettante HC 2,9 x 13	
27	50 1069 1	Motorkappe	
		Cap for motor	
		Capot pour moteur	
		Tapa para el motor	
		Calotta superiore del motore	
28	50 1058 1	Blechschraube HC 4,8 x 45	
		Screw HC 4,8 x 45	
		Vis parker HC 4,8 x 45	
		Tornillo de chapa HC 4,8 x 45	
		Vite autofilettante HC 4,8 x 45	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
29	50 1457 1	Kohlebürste 6,3 x 12,5 x 18	
		Carbon brush 6,3 x 12,5 x 18	
		Balai de charbon 6,3 x 12,5 x 18	
		Escobilla de carbón 6,3 x 12,5 x 18	
		Carboncino / spazzola 6,3 x 12,5 x 18	
30	50 1056 1	Kohlebürstenhalter komplett	
		Carbon brush holder complete	
		Support balai charbon, complet	
		Portaescobillas	
		Portaspazzole completo	
31	50 1278 1	Einbauschalter	
		Mounting switch	
		Interrupteur de encastrement	
		Conectator empotrable	
		Interruttore	
32	50 1279 1	Entsörkondensator	
		Decoupling capacitor	
		Condensateur d'antiparasitage	
		Condensador de desparasitaje	
		Condensatore	
33	50 1280 1	Griffschale	
		Handle	
		Pognée bouclier	
		Cáscara de maneta	
		Semi impugnatura destra	
34	50 1281 1	Griffschale	
		Handle	
		Pognée bouclier	
		Cáscara de maneta	
		Semi impugnatura destra	
35	50 1282 1	Zugentlastungsschelle	
		Clamping piece for pass release	
		Collier de serrage pour decharge de traction	
		Collar por descarga migratoria	
		Cavallotto per cavo	
36	50 1002 1	Blechschraube HC 4,2 x 13	
		Screw HC 4,2 x 13	
		Vis parker HC 4,2 x 13	
		Tornillo de chapa HC 4,2 x 13	
		Vite autofilettante HC 4,2 x 13	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
37	50 1283 1	Blechschraube HC 4,8 x 22	
		Screw HC 4,8 x 22	
		Vis parker HC 4,8 x 22	
		Tornillo de chapa HC 4,8 x 22	
		Vite autofilettante HC 4,8 x 22	
38	50 1284 1	Blechschraube HC 4,2 x 16	
		Screw HC 4,2 x 16	
		Vis parker HC 4,2 x 16	
		Tornillo de chapa HC 4,2 x 16	
		Vite autofilettante HC 4,2 x 16	
39	50 1285 1	Kabeltülle	
		Cable grommet	
		Passe-fil	
		Embocadura por cable	
		Protezione cavo in gomma	
40	70 1004 1	Anschlussleitung	
		Connection cable	
		Cáble de connexion	
		Conducto de conexión	
		Cavo di alimentazione	

Die aufgeführten Preise sind netto, ab Werk Mönchengladbach, Deutschland.  
Prices mentioned above are net, ex works Mönchengladbach, Germany.  
Lex prix indiqués ci-dessus s'entendent net et ex usine Mönchengladbach, Allemagne.  
Los precios se entienden net ex fábrica Mönchengladbach, Alemania.  
Prezzi netti, partenza fabrica, Mönchengladbach, Germania.

# EKF 300 / 450 Ständer





Item No.	Part.-No.	Denomination	
1	50 1286 1	Elektroantrieb	
		Electric motor	
		Moteur électrique	
		Motor eléctrico	
		Gruppo motore elettrico	
2	50 1287 1	O-Ring RDR DIN 3770-52 x 3	
		O-Ring RDR DIN 3770-52 x 3	
		Joint torique RDR DIN 3770-52 x 3	
		O-Collar RDR DIN 3770-52 x 3	
		O-Ring RDR DIN 3770-52 x 3	
3	50 1288 1	Griff komplett	
		Handle complete	
		Poignée complète	
		Maneta completa	
		Impugnatura supplementare	
4	50 1289 1	Federring DIN 128 - A10 - FSt	
		Spring ring DIN 128 - A10 - FSt	
		Rondelle-ressort DIN 128 - A10 - FSt	
		Macho collar DIN 128 - A10 - FSt	
		Rondella eleastica DIN 128 - A10 - FSt	
5	50 1290 1	Sechskantschraube DIN 933 M10 x 6	
		Screw DIN 933 M10 x 16	
		Vis hexagonal DIN 933 M10 x 16	
		Tornillo hexagonal DIN 933 M10 x 16	
		Vite esagonale DIN 933 M10 x 16	
6	70 1200 1	Fräskörper 45° ohne Führungsbuchse und HM-Wendeplatten	
		Milling tool 45° without guide bush and reversible discs	
		Outil de fraisage 45° sans douille de guidage et plaquettes réversibles	
		Fresa 45° sin casquillos de guía y placas reversibles	
		Gruppo fresa 45° senza boccole di guida e inserti	
6 A	70 1201 1	Fräskörper 30° ohne Führungsbuchse und HM-Wendeplatten	
		Milling tool 30° without guide bush and reversible discs	
		Outil de fraisage 30° sans douille de guidage et plaquettes réversibles	
		Fresa 30° sin casquillos de guía y placas reversibles	
		Gruppo fresa 30° senza boccole di guida e inserti	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
7	SHM 200	HM-Wendeplatten	
		High speed inserts	
		Plaquettes réversibles	
		Placas reversibles	
		Inserti in HM reversibili	
8	70 1202 1	Spannschraube SS-3,0-1	
		Screw SS-3,0-1	
		Tendeur SS-3,0-1	
		Tornillo tensor SS-3,0-1	
		Vite per inserti SS-3,0-1	
9	70 1203 1	Führungsbuchse 45°	
		Guide bush 45°	
		Douille de guidage 45°	
		Casquillo de guía 45°	
		Boccola di guida 45°	
9 A	70 1204 1	Führungsbuchse 30°	
		Guide bush 30°	
		Douille de guidage 30°	
		Casquillo de guía 30°	
		Boccola di guida 30°	
10	70 1205 1	Kugellager DIN 625-1 628/6-2Z (2 Stück)	
		Ball bearing DIN 625-1 628/6-2Z (2 pieces)	
		Roulement à billes DIN 625-1 628/6-2Z (2 pièces)	
		Rodamiento de bolas DIN 625-1 628/6-2Z (2 unidades)	
		Cuscinetti a sfera (2 pz.) DIN 625-1 628/6-2Z	
11	70 1206 1	Mutter DIN 985-M5	
		Nut DIN 985-M5	
		Ecrou DIN 985-M5	
		Tuerca DIN 985-M5	
		Dado DIN 985-M5	
12	ZFR 450	Fräswerkzeug 45° mit Führungsbuchse ohne HM-Wendeplatten	
		Milling tool 45° with guide bush without high speed inserts	
		Outil de fraisage 45° avec douille de guidage sans plaquettes réversibles	
		Fresa 45° con casquillos de guía sin placas reversibles	
		Gruppo fresa 45° completo di boccole, senza inserti	
12 A	ZFR 300	Fräswerkzeug 30° mit Führungsbuchse ohne HM-Wendeplatten	
		Millin tool 30° with guide bush without high speed inserts	
		Outil de fraisage 30° avec douille de guidage sans plaquettes réversibles	
		Fresa 30° con casquillos de guía sin placas reversibles	
		Gruppo fresa 30° completo di boccole, senza inserti	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
13	50 1291 1	Gewindestift DIN 913 M3 x 4	
		Screw DIN 913 M3 x 4	
		Goujon fileté DIN 913 M3 x 4	
		Barrita de rosca DIN 913 M3 x 4	
		Vite DIN 913 M3 x 4	
14	70 1207 1	Skala	
		Scale	
		Graduation	
		Graduación	
		Anello co nonio graduato	
15	70 1208 1	Anschlagkopf	
		Block head	
		Butée en-tête	
		Tope cabeza	
		Manicotto di regolazione	
16	70 1209 1	Sterngriffschraube	
		Star wheel screw	
		Vis poignée-étoile	
		Tornillo de mango en estrella	
		Vite a pomello	
17	70 1210 1	Anschlagscheibe	
		Trip disc	
		Came de butée	
		Tope de disco	
		Disco di appoggio	
18	50 1292 1	Senkschraube M4 x 8	
		Screw M4 x 8	
		Vis tête plate M4 x 8	
		Tornillo fresado M4 x 8	
		Vite M4 x 8	

Die aufgeführten Preise sind netto, ab Werk Mönchengladbach, Deutschland.  
Prices mentioned above are net, ex works Mönchengladbach, Germany.  
Lex prix indiqués ci-dessus s'entendent net et ex usine Mönchengladbach, Allemagne.  
Los precios se entienden net ex fábrica Mönchengladbach, Alemania.  
Prezzi netti, partenza fabbrica, Mönchengladbach, Germania.